

Grammaire hébraïque. Hillel Bakis. Edition 2025

**PRÉCISIONS DU RAV ZECHARIA
ZERMATI שליט"א**

	<i>Haskama</i>	Pp. XI - XIV
Avant-propos	Positionnement de l’accent tonique	P. 2 (note)
	Importance de la qualité de prononciation du ‘ <i>hazan</i>	3
	L’étude directe auprès de <i>Talmidei 'Ha'hamim</i> est irremplaçable	4 (note)
	Prononcer avec précision et chanter avec l’intonation	7
	Sur le <i>Sidour</i>	8 (note)
	Sur l’attitude des fidèles écoutant la lecture de la Torah	9-10
Chap. 1	Sur les <i>Té’amin</i> dans la lecture du <i>Chéma</i> .	26
Chap. 2	<i>Ktav Habad</i> et <i>ktav</i> du <i>Ari zal</i>	33-34
	Les Sages nord-africains et l’écriture cursive	39-40
Chap. 4	Prière mal prononcée, mais reçue par D. Conditions.	50 (n.)
	Précision sur מְדַבֵּר-לִי (Béréchit 21, 17)	50 (n.)
	Minhag — Les Séfaradim d’Afrique du Nord	

	n'ont jamais différencié <i>Beth</i> et <i>Veth</i>	52-53
	Sur la lettre <i>guimel</i> sans <i>daguèch</i> (<i>Rimel</i>)	53 (n.)
	Sur le mot מִהֵרָה avant la lecture du <i>Chéma'</i>	54 (n.)
	Sur le <i>wav</i> prononcé <i>w</i> selon certaines traditions	55 (n.)
	Quel est le nom de la lettre צ,ץ : <i>Tsadé</i> ou <i>Tsadik</i> ?	57 (n.)
	Sur la prononciation de צ,ץ	58 (n.)
	Sur la prononciation de א (sans <i>daguèch</i>)	59 (n.)
	Sur les lois de <i>sofrouit</i> (<i>aleph</i> , <i>mem</i>)	66 (n.)
	<i>Le nikoud</i> de ייִ représentation symbolique du Tétragramme	68-69
	Le sens de בְּנֵי־כָפָ"ת (bèguèd kéfèt)	70
	Prononciation de la lettre <i>Pé</i> non ponctuée par un <i>daguèch</i>	72
	Un cas d'annulation de la règle <i>begeg</i> <i>kefet rafa</i> après les lettres <i>Ehévi</i>	74-75; 74 (n.) ; 75 (n.)
Chap. 5		
	Sur la prononciation du <i>chéva</i> en tête de mot	93-94
	Sur la règle « <i>guimel</i> » de prononciation du <i>chéwa</i>	96-97
	Sur le ' <i>Hataf pata'h</i>	100-101
	Quelques cas d'erreurs fréquentes à propos du <i>kamats katan</i>	105
	Sur la prononciation des mots קוּדֵשׁ קְדָשִׁים	105-106
	<i>Sur Kol</i> et <i>Kal</i>	108
	Sur les erreurs de prononciation des <i>piyoutim</i> de Chabbat	109
	Sur la formulation des <i>bérakhot</i> (<i>Haguéfène</i>)	121-122
	Accent tonique de אֲנִי	127(n.)

	Sur le cas d'un même mot vocalisé différemment : אֶשְׂרֵעֶשֶׂתָּה (Esther 5,5) et אֶשְׂרֵעֶשֶׂתָּה (Esther 2,1).	128 (n.)
	<i>Sur la règle kamats bézakef katon</i>	129
Chap. 6	Accentuation d'une lettre — <i>daquech létiféret Hakéria</i>	142
	Sur la prononciation ancienne du <i>aleph</i>	146
	Formes du verbe יִרְאוּ prêtant à confusion	152-154
	Traduction d'un verset (<i>Iyob</i> 6, 21)	153 (n.)
Chap. 7	L'accent des mots hébraïques : difficultés particulières du lecteur francophone	164-165
Chap. 8	<i>Ponctuation des versets selon les Té'amim : trois erreurs trop courantes dans le Kiriath Chéma</i>	174-175
	Sur la mélodie du <i>ta'am chalchélet</i>	182
	Sur le <i>ta'am Chéné guéréchin</i>	183
	Sur les <i>ta'amim pazer gadol</i> et <i>karné para</i>	185
	Sur le <i>ta'am Yaréa'h ben yomo</i>	192
	Sur les coutumes	208 (n.)
	Enseignement des Sages rabbins d'Afrique du Nord sur le <i>ta'am Yaréa'h ben yomo</i>	215-218
Chap. 9	Sur la racine du mot <i>azhara</i> (mise en garde)	236—237 (n.)
	L'hébreu moderne et l'hébreu classique ne font qu'un	237-238
Chap. 10	Le <i>sofer</i> doit distinguer les cas où le nom 'élohim' n'est pas saint	251-252

Chap. 12	Sur la formulation קטלה	295 (n.)
	Sur la formulation קטלה	296
Chap. 13	Le sens d'un <i>Aleph dégoucha</i>	387-389
	<i>Réflexion/Hidouch</i> sur un cas de dérogation grammaticale ('affecté d'une pause secondaire, עָבֵד 'éved devient pourtant עָבֵד 'avèd)	389-392
	Témoignage. Sur un cas de dérogation grammaticale (פִּלְגֵּי mot se terminant par deux ségol, n'est pourtant jamais à la forme pausale)	393-394 (n.)

